

RAPPORT ANNUEL
2012-2013

PASSER
DU DIALOGUE
À L'ACTION

Fondation
Asie Pacifique
du Canada

Asia Pacific
Foundation
of Canada



ACTION

LES CANADIENS RÉPONDENT À L'ESSOR DE L'ASIE

TABLE DES MATIÈRES

- 04 Le mot du président du conseil d'administration
- 05 Le mot du président
- 06 La Fondation Asie Pacifique du Canada à l'œuvre
- 07 Développer des stratégies d'engagement en Asie
- 08 Rassembler les leaders des quatre coins du Pacifique
- 10 Toucher de nouveaux publics
- 12 Le facteur Asie au Canada
- 14 Publications
 - 15 Dans les médias
 - 16 Une portée et un rayonnement accrus
 - 17 Donateurs
 - 18 États financiers
- 22 Gouvernance
- 23 Membres du personnel

LE MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



Au cours de l'année écoulée, les leaders canadiens ont exprimé avec une vigueur renouvelée leur détermination à réaliser le plein potentiel des relations entre le Canada et l'Asie. La visibilité du Canada dans la région s'est sensiblement accrue, grâce à de nombreuses initiatives de la part du gouvernement et de l'industrie ainsi qu'à des liens toujours plus profonds entre personnes vivant de part et d'autre du Pacifique.

Le développement des liens transpacifiques a engendré une série de nouvelles questions de politique souvent complexes et de possibilités vitales pour la prospérité et le bien-être des Canadiens. Il est encourageant de constater que les représentants des pouvoirs publics, du monde de l'entreprise et de la société civile s'adressent régulièrement à la Fondation Asie Pacifique du Canada lorsqu'ils ont besoin d'idées, de conseils et d'action sur les questions qui déterminent les relations entre le Canada et l'Asie. Ces questions peuvent porter par exemple sur la réponse du Canada aux défis de la sécurité énergétique de l'Asie ou sur les stratégies permettant d'assurer que la prochaine génération de responsables canadiens sera « compétente sur l'Asie ». Notre Dialogue canadien sur l'Asie, qui en est à sa troisième année, touche de nouveaux publics dans tout le pays, en éveillant leur attention à l'importance de l'Asie non seulement pour l'économie, mais aussi pour l'éducation, les arts et les questions sociales.

En réalisant des recherches, en organisant des rencontres et en formulant des stratégies, la

Fondation est la figure de proue de plusieurs débats politiques canadiens sur des sujets allant de la sécurité régionale aux investissements étrangers en passant par les questions de capital humain. Nous avons la chance de bénéficier du soutien et de la participation active de nombreux analystes, chercheurs universitaires, hauts fonctionnaires et dirigeants d'entreprise dans toute l'Asie et l'Amérique du Nord. La participation et le travail de ces personnes d'exception sont fermement soutenus par le talent, la motivation et le zèle de notre personnel.

Pour maintenir la pertinence et l'efficacité de son action, la Fondation a entrepris un exercice de planification stratégique destiné à renouveler sa vision, ses objectifs et ses priorités pour les prochaines années. Alors que beaucoup au Canada ont à cœur d'établir des liens plus forts avec l'Asie, la Fondation est déterminée à œuvrer encore plus efficacement dans les années à venir de manière à apporter les connaissances, analyses et réseaux nécessaires pour aider les Canadiens à progresser dans ce monde de plus en plus centré sur l'Asie.

JOHN H. MCARTHUR
Président du conseil
d'administration

LE MOT DU PRÉSIDENT



Alors que la reprise économique mondiale reste un sujet d'incertitude, l'année écoulée a été marquée par l'arrivée de nouvelles équipes dirigeantes en Chine, au Japon et en Corée, par de nouvelles tensions liées aux différends frontaliers, et par un « rééquilibrage » des intérêts des États-Unis dans la région qui a fait ressortir des divergences fondamentales entre Washington et Beijing.

Face à une demande qui reste pour le moins faible aux États-Unis et dans l'Union européenne, les économies asiatiques se voient limitées dans leur capacité à exporter vers le monde industrialisé. En conséquence, on assiste dans toute la région à un réexamen fondamental des modèles économiques, illustré par les nouvelles mesures « abénomiques » au Japon et « likonomiques » en Chine, ainsi qu'à des débats sur le « piège du revenu intermédiaire » dans une grande partie de l'Asie du Sud-Est. Il y a aussi des questions à propos du rythme et de la profondeur des nouvelles réformes économiques en Inde. On assiste déjà ces dernières années à une forte chute des investissements de capitaux en Chine, à cause d'un secteur bancaire surendetté et d'un stock croissant d'actifs sous-utilisés.

Les répercussions de la transformation économique observée en Chine et ailleurs se font déjà sentir au Canada, tout d'abord par une forte chute de la demande d'exportation de ressources naturelles. Cette période de changement structurel de l'économie chinoise entraînera à court terme d'autres difficultés liées au ralentissement de la croissance, mais, si les réformes réussissent, elles produiront une économie mieux équilibrée et

plus viable à long terme, ainsi qu'un éventail de possibilités beaucoup plus large pour les entreprises canadiennes.

Les changements fondamentaux en cours dans toute la région nous rappellent que « l'essor de l'Asie » est un phénomène en constante évolution qui nécessite une attention de tous les instants et une réflexion tournée vers l'avenir. La Fondation Asie Pacifique du Canada reste à l'avant-garde de l'analyse, de l'organisation de rencontres et de la formulation de stratégies au chapitre des questions asiatiques de portée mondiale qui sont importantes pour le Canada. Ce rapport annuel donne un aperçu des nombreuses activités de la Fondation et de quelques-unes de ses réalisations notables pour l'année écoulée. À cette occasion, je tiens à exprimer ma reconnaissance au personnel, aux membres du conseil et aux nombreux attachés, collaborateurs, donateurs et partenaires qui contribuent à notre effort pour renforcer les relations entre le Canada et l'Asie.

YUEN PAU WOO
Président et chef
de la direction

LA FONDATION EN ACTION

« CE N'EST PAS UN CHOIX; CE N'EST PAS UNE OPTION; C'EST UN IMPÉRATIF NATIONAL. »

John Baird, ministre des Affaires étrangères, sur la raison pour laquelle le Canada doit établir des liens plus étroits avec les pays d'Asie, devant le Conseil canadien des chefs d'entreprise, à l'occasion de la conférence intitulée « Le Canada à l'ère du Pacifique », le 24 septembre 2012.

Le choix de s'engager plus profondément dans les relations avec l'Asie a poussé les Canadiens à réfléchir sur des questions de politique qui faisaient souvent intervenir des compromis complexes et difficiles. La question n'est plus celle du « pourquoi » de l'Asie. Il s'agit désormais du « comment » de la stratégie asiatique et des meilleures façons d'apporter aux Canadiens les connaissances et compétences nécessaires pour s'orienter efficacement dans un environnement mondial en pleine évolution.

Les débats sur les investissements asiatiques au Canada, les accords commerciaux, la coopération énergétique, les droits de la personne et l'environnement éveillent beaucoup de passions, en soulevant des questions d'édification de la nation fondamentales portant sur l'identité en évolution du Canada, sur le besoin de réforme de la politique intérieure et sur les stratégies internationales requises pour mener une politique étrangère efficace en Asie.

La Fondation Asie Pacifique du Canada ouvre la voie en apportant des recherches et analyses, des débats éclairés et des conseils d'orientation stratégique pour le futur des relations entre le Canada et l'Asie. Voici quelques-unes des réalisations importantes de la Fondation pour 2012-2013.

DÉVELOPPER DES STRATÉGIES D'ENGAGEMENT EN ASIE

La Fondation a demandé aux grands experts du pays de formuler des stratégies pour les éléments clés de la relation entre le Canada et l'Asie. Dans le cadre du Dialogue canadien sur l'Asie, elle a établi **quatre groupes de travail indépendants** consacrés aux questions d'énergie, de commerce et de sécurité, de droits de la personne et d'éducation.

« En 2012, plus de 75 % du total de la croissance mondiale viendra de l'extérieur des pays de l'OCDE, et pour une large part de la Chine seule. D'ici dix à vingt ans, la production des pays asiatiques représentera plus de la moitié de la production mondiale. Cette croissance s'accompagnera d'une demande d'énergie accrue. »

Rapport intitulé *Assurer l'avenir énergétique du Canada*

Le **groupe de réflexion sur l'avenir énergétique du Canada et de l'Asie**, coprésidé par Kevin Lynch (vice-président du conseil de BMO Groupe financier) et par Kathy Sendall (directrice de CGG), a proposé un cadre de travail pour l'énergie canadienne. Dans son rapport intitulé *Assurer l'avenir énergétique du Canada*, il fait ressortir le besoin de diversification, de leadership et de développement des infrastructures nécessaires,

en particulier d'un éventuel corridor public de transport de l'énergie. Ce rapport a engendré beaucoup de débats parmi les décideurs et parties prenantes des pouvoirs publics, préparant ainsi le terrain pour l'édition 2013 du Sommet de l'énergie du Pacifique, que la Fondation a aidé à organiser à Vancouver en avril dernier, et pour le lancement d'un programme de recherche sur le futur des relations énergétiques du Canada avec l'Asie.

Le **groupe de réflexion sur les institutions régionales en Asie-Pacifique** était coprésidé par MM. Don Campbell (attaché de recherche distingué de la Fondation Asie Pacifique du Canada et conseiller stratégique principal chez Davis S.E.N.C.R.L.), Paul Evans (professeur à l'Institute of Asian Research de l'Université de la Colombie-Britannique) et Pierre Lortie (conseiller d'affaires principal chez Dentons Canada S.E.N.C.R.L.). Le rapport de ce groupe de réflexion, intitulé *Assurer la place du Canada en Asie* préconise une approche faisant intervenir le pays tout entier, avec la participation active et coordonnée des parties prenantes gouvernementales et non gouvernementales, et formule des recommandations pour la participation du Canada aux institutions régionales et aux mécanismes bilatéraux. Souvent cité dans les médias, ce rapport a aidé le gouvernement à articuler sa réflexion à un moment critique dans les relations entre le Canada et l'Asie.

TRAVAIL EN COURS

Le **groupe de réflexion sur les droits de la personne**, coprésidé par M. Pitman Potter (attaché supérieur de recherche de la Fondation Asie Pacifique du Canada et professeur de droit à l'Université de la Colombie-Britannique), explore la politique du Canada à l'égard du respect des normes internationales des droits de la personne en Asie et ses implications pour les relations commerciales et politiques avec les pays de ce continent.

« D'aucuns pourraient mettre en doute l'intérêt de l'adhésion du Canada à des forums nécessitant de s'investir dans des processus complexes, mais n'oublions pas que l'Asie possède ses propres règles de participation. Une participation active à ces tables de négociation est essentielle pour établir une confiance durable avec nos homologues asiatiques. En définitive, il s'agit d'une démarche vitale pour la prospérité à long terme du Canada. »

Don Campbell, co-auteur du rapport intitulé *Assurer la place du Canada en Asie*

La Fondation a nommé M^{me} Eva Busza au nouveau poste de vice-présidente, connaissances et recherche. Avant d'entrer à la Fondation, elle était directrice des politiques et de la planification stratégique du Secrétaire général des Nations Unies, M. Ban Ki-moon. Depuis plus de quinze ans, elle travaille en collaboration avec des organismes publics, des entreprises et des représentants de la société civile sur un grand éventail de programmes touchant la société, l'économie et la sécurité dans toute la région Asie-Pacifique. M^{me} Busza est titulaire d'un doctorat de l'Université Stanford et d'une maîtrise de l'Université de la Colombie-Britannique.



Eva Busza, vice-présidente, connaissances et recherche

Le **groupe de réflexion sur la compétence au sujet de l'Asie** a été établi en partenariat avec l'École Munk des affaires internationales de l'Université de Toronto. Il est coprésidé par M. David Mulroney (attaché de recherche distingué à l'École Munk et ancien ambassadeur du Canada en Chine) et par M^{me} Janet De Silva, doyenne du campus Ivey Asia de la Richard Ivey School of Business. Ce groupe de travail examinera comment faire acquérir des compétences sur l'Asie aux Canadiens, en mettant particulièrement l'accent sur l'apprentissage des langues, les stages en entreprise et les autres expériences de terrain.

Le rapport intitulé *Seizing the Continent: Opportunities for a North American Gateway* appelle le Canada à investir dans une stratégie nationale à trois volets visant à relier les ports du Pacifique, de l'Atlantique et du bassin du Saint-Laurent et des Grands Lacs.

« Une voie nord-américaine efficace pourrait absorber 10 % du volume de fret des ports des États-Unis et entraîner ainsi une augmentation du nombre de conteneurs transitant par les ports canadiens estimée à 50 % », expliquent George Stalk (conseiller principal au Boston Consulting Group) et Charles McMillan, professeur à la Schulich School of Business de l'Université York.

RASSEMBLER LES LEADERS DES QUATRE COINS DU PACIFIQUE

Nous rassemblons les leaders du Canada et de l'Asie dans le cadre de rencontres de haut niveau sur les questions de politique importantes pour les relations entre ces deux régions.

SOUTIEN DE RÉSEAUX ET FORUMS TRANSPACIFIQUES D'IMPORTANCE VITALE

- Conseil consultatif des gens d'affaires de l'APEC
- Conseil de coopération économique du Pacifique (PECC)
- Conférence PAFTAD (Pacific Trade and Development)
- Forum Canada-Corée
- Dialogue sur le capital humain sino-canadien
- Sommet de l'énergie du Pacifique 2013

CONFÉRENCE PAFTAD

En juin 2012, la Fondation Asie Pacifique du Canada a organisé à Vancouver la 35^e Conférence PAFTAD (Pacific Trade and Development), qui rassemblait 50 experts renommés venus du monde entier pour s'entretenir sur « le capital humain et la croissance économique en Asie et dans le Pacifique ». Présidée par la professeure Wendy Dobson (qui est également attachée supérieure de recherche de la Fondation Asie Pacifique du Canada), la série de conférences internationales PAFTAD (Pacific Trade and Development) se concentre sur les questions stratégiques d'échanges commerciaux et de développement qui se posent dans la région Asie-Pacifique.



La 35^e Conférence PAFTAD (Pacific Trade and Development) organisée par la Fondation Asie Pacifique du Canada du 6 au 8 juin 2012.



Le contre-amiral Dennis Blair, les honorables Ed Fast, Alice Wong et Kevin Lynch, et MM. Yuen Pau Woo et Richard Ellings au Sommet de l'énergie du Pacifique 2013 à Vancouver.

SOMMET DE L'ÉNERGIE DU PACIFIQUE

La Fondation Asie Pacifique du Canada et le National Bureau of Asian Research (NBR), en partenariat avec la Banque asiatique de développement, ont co-organisé l'édition 2013 du Sommet de l'énergie du Pacifique à Vancouver en avril dernier. Cette édition, intitulée « Établir une coopération transpacifique pour une nouvelle ère énergétique » a rassemblé 170 représentants du secteur de l'énergie, des pouvoirs publics et des organismes de recherche pour un dialogue transparent et ouvert sur les solutions politiques au double défi de la croissance des besoins énergétiques et du changement climatique.

LES PRINCIPAUX CONFÉRENCIERS DU SOMMET :

- **Dennis Blair**
Membre du conseil d'administration, The National Bureau of Asian Research (NBR)
- **Robert Hormats**
Sous-secrétaire d'État à la Croissance économique, à l'Énergie et à l'Environnement, département d'État des États-Unis
- **L'honorable Ken Hughes**
Ministre de l'Énergie, gouvernement de l'Alberta
- **Seethapathy Chander**
Directeur général, département du développement régional durable, Banque asiatique de développement
- **L'honorable Ed Fast**
Ministre du Commerce international, Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada
- **Elyse Allan**
Présidente et chef de la direction, GE Canada
- **Carlos Jericho Petilla**
Secrétaire à l'Énergie des Philippines
- **L'honorable Kevin Lynch**
Vice-président du conseil, BMO Groupe financier

« NOUS SAVONS QUE LA RÉGION ASIE-PACIFIQUE NE TARDERA PAS À AVOIR D'IMPORTANTES BESOINS EN ÉNERGIE. LE CANADA, BIEN SÛR, OFFRE CES RESSOURCES; IL OFFRE UNE SOURCE D'ÉNERGIE DONT VOUS AVEZ BESOIN. NOUS AVONS TOUTES LES RAISONS DE TRAVAILLER ENSEMBLE POUR LE BÉNÉFICE MUTUEL DE NOS ÉCONOMIES, POUR NOTRE SÉCURITÉ COMMUNE, POUR LE BIEN-ÊTRE DES GENS QUI FORMENT NOS NATIONS. »

ED FAST, MINISTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL DU CANADA, LORS DE L'ÉDITION 2013 DU SOMMET DE L'ÉNERGIE DU PACIFIQUE.

RASSEMBLER LES LEADERS DES QUATRE COINS DU PACIFIQUE

Nous rassemblons les leaders du Canada et de l'Asie dans le cadre de rencontres de haut niveau sur les questions de politique importantes pour les relations entre ces deux régions.

SOUTIEN DE RÉSEAUX ET FORUMS TRANSPACIFIQUES D'IMPORTANCE VITALE

- Conseil consultatif des gens d'affaires de l'APEC
- Conseil de coopération économique du Pacifique (PECC)
- Conférence PAFTAD (Pacific Trade and Development)
- Forum Canada-Corée
- Dialogue sur le capital humain sino-canadien
- Sommet de l'énergie du Pacifique 2013

CONFÉRENCE PAFTAD

En juin 2012, la Fondation Asie Pacifique du Canada a organisé à Vancouver la 35^e Conférence PAFTAD (Pacific Trade and Development), qui rassemblait 50 experts renommés venus du monde entier pour s'entretenir sur « le capital humain et la croissance économique en Asie et dans le Pacifique ». Présidée par la professeure Wendy Dobson (qui est également attachée supérieure de recherche de la Fondation Asie Pacifique du Canada), la série de conférences internationales PAFTAD (Pacific Trade and Development) se concentre sur les questions stratégiques d'échanges commerciaux et de développement qui se posent dans la région Asie-Pacifique.



La 35^e Conférence PAFTAD (Pacific Trade and Development) organisée par la Fondation Asie Pacifique du Canada du 6 au 8 juin 2012.



Le contre-amiral Dennis Blair, les honorables Ed Fast, Alice Wong et Kevin Lynch, et MM. Yuen Pau Woo et Richard Ellings au Sommet de l'énergie du Pacifique 2013 à Vancouver.

SOMMET DE L'ÉNERGIE DU PACIFIQUE

La Fondation Asie Pacifique du Canada et le National Bureau of Asian Research (NBR), en partenariat avec la Banque asiatique de développement, ont co-organisé l'édition 2013 du Sommet de l'énergie du Pacifique à Vancouver en avril dernier. Cette édition, intitulée « Établir une coopération transpacifique pour une nouvelle ère énergétique » a rassemblé 170 représentants du secteur de l'énergie, des pouvoirs publics et des organismes de recherche pour un dialogue transparent et ouvert sur les solutions politiques au double défi de la croissance des besoins énergétiques et du changement climatique.

LES PRINCIPAUX CONFÉRENCIERS DU SOMMET :

- **Dennis Blair**
Membre du conseil d'administration, The National Bureau of Asian Research (NBR)
- **Robert Hormats**
Sous-secrétaire d'État à la Croissance économique, à l'Énergie et à l'Environnement, département d'État des États-Unis
- **L'honorable Ken Hughes**
Ministre de l'Énergie, gouvernement de l'Alberta
- **Seethapathy Chander**
Directeur général, département du développement régional durable, Banque asiatique de développement
- **L'honorable Ed Fast**
Ministre du Commerce international, Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada
- **Elyse Allan**
Présidente et chef de la direction, GE Canada
- **Carlos Jericho Petilla**
Secrétaire à l'Énergie des Philippines
- **L'honorable Kevin Lynch**
Vice-président du conseil, BMO Groupe financier

« NOUS SAVONS QUE LA RÉGION ASIE-PACIFIQUE NE TARDERA PAS À AVOIR D'IMPORTANTES BESOINS EN ÉNERGIE. LE CANADA, BIEN SÛR, OFFRE CES RESSOURCES; IL OFFRE UNE SOURCE D'ÉNERGIE DONT VOUS AVEZ BESOIN. NOUS AVONS TOUTES LES RAISONS DE TRAVAILLER ENSEMBLE POUR LE BÉNÉFICE MUTUEL DE NOS ÉCONOMIES, POUR NOTRE SÉCURITÉ COMMUNE, POUR LE BIEN-ÊTRE DES GENS QUI FORMENT NOS NATIONS. »

ED FAST, MINISTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL DU CANADA, LORS DE L'ÉDITION 2013 DU SOMMET DE L'ÉNERGIE DU PACIFIQUE.

LE FACTEUR ASIE AU CANADA

BC COLOMBIE-BRITANNIQUE

En 2011, la Colombie-Britannique était la destination préférée des touristes chinois au Canada et recevait 37 % des visites de ressortissants chinois. En 2011, les arrivées en provenance directe de Chine ont atteint le chiffre de 236 600, en hausse de 22,4 % par rapport à 2010.

AB ALBERTA

Plus de 3 000 élèves étudient le chinois à Edmonton, où douze établissements scolaires publics offrent un programme d'immersion.

SK SASKATCHEWAN

La Saskatchewan est le premier exportateur mondial de lentilles. Cinquante-cinq pour cent de ces exportations vont vers l'Asie; l'Inde à elle seule en absorbe 33 %.

MB MANITOBA

En 2011, les Philippines représentaient 24,5 % de la population immigrée au Manitoba, alors qu'ils représentaient 6,7 % des immigrants pour l'ensemble du Canada.

ON ONTARIO

L'Ontario compte la plus grande population d'origine asiatique du Canada. Selon le recensement de 2011, plus de 52 % des Canadiens appartenant à une ethnie asiatique résident en Ontario. Ils représentent près de 18 % de la population de Toronto.

QC QUÉBEC

Le Québec exporte près de 20 % de ses produits agro-alimentaires vers l'Asie. Le Japon est le second marché du Québec : en 2012, il comptait pour 8,4 % de ces exportations.

NB NOUVEAU-BRUNSWICK

En 1997, le Nouveau-Brunswick devint la première entité territoriale au monde à établir un partenariat d'éducation internationale avec un organisme chinois. Aujourd'hui, le programme du Nouveau-Brunswick est enseigné à plus de 3000 élèves dans 6 établissements scolaires agréés en Chine.

NS NOUVELLE-ÉCOSSE

La demande chinoise de homard croît régulièrement et compte actuellement pour près de 25 % des exportations de la province non destinées aux États-Unis. Pour 2012, cela représentait 10 % du total de ses exportations et un chiffre d'affaires de 30 millions de dollars.

PE ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

En 2010, 76,9 % des étudiants étrangers de l'Île-du-Prince-Édouard venaient de Chine, ce qui représente le plus haut pourcentage du pays.

NL TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

La province de Terre-Neuve-et-Labrador a exporté 45,29 % de son minerai de fer vers la Chine en 2012, contre 16 % en 2003.

YT YUKON

Près de 15 % des habitants du Yukon nés à l'étranger viennent des Philippines. Le tagalog y est la deuxième langue non officielle la plus parlée en famille.

NT TERRITOIRES DU NORD-OUEST

En 2012, près de 10 % des exportations des Territoires du Nord-Ouest étaient destinées à l'Inde, qui est leur troisième partenaire commercial après la Belgique et le Royaume-Uni (les diamants constituent une grande part de ces exportations). En 2005, l'Inde recevait moins de 1 % des exportations de la province.

NU NUNAVUT

87,4 % des exportations de cuir du Nunavut vont vers la Chine. La Chine est le second partenaire commercial du Nunavut et absorbe 9,5 % du total de ses exportations.



PUBLICATIONS

DOCUMENTS LES PLUS CONSULTÉS

1. ***The Diaoyu/Senkaku Dispute: Analyzing Chinese and Japanese Perspectives***
Auteurs : Tsuyoshi Kawasaki et Yves Tiberghien
2. ***Assurer la place du Canada en Asie : institutions, moyens et mécanismes***
Auteurs : Don Campbell, Paul Evans et Pierre Lortie
3. ***Sondage national 2012 : Opinions des Canadiens sur l'Asie***

PRINCIPALES PUBLICATIONS DE LA FONDATION ASIE PACIFIQUE DU CANADA

- Agenda Canada-Asie
- Rapports de recherche
- Fil de presse Canada-Asie
- Veille aux investissements
- Études de cas asiatiques
- Enquêtes d'opinion nationales
- Points de vue Asie-Pacifique
- La présence économique du Canada en Chine (Enquête 2012)

QUELQUES RAPPORTS DE LA FONDATION

China's Competition for Global Talents: Strategy, Policy and Recommendations
Huiyao Wang, 17 mai 2012

Assurer l'avenir énergétique du Canada
Kevin Lynch, Kathleen Sendall, Wenran Jiang, Peter Tertzakian, grand chef Ed John et David Sawyer, 6 juin 2012

Realizing the 'Other Half of Diplomacy' in Southeast Asia: Will Canada's Efforts Last?
Brian Job, 8 août 2012

Extending Censorship Controls in Southeast Asia
Kieran Bergmann, 23 octobre 2012

China's Leaders - the Next Generation: Prospects and Challenges of the 18th Party Congress
Jeremy Paltiel, 7 novembre 2012

La présence économique du Canada en Chine (Enquête 2012)
Fondation Asie Pacifique du Canada, 27 novembre 2012

L'éducation dans les relations entre le Canada et l'Asie
Fondation Asie Pacifique du Canada, 3 décembre 2012

The Quest for Foreign Skills: International Recruitment Strategies in the Asia-Pacific Region
Kenny Zhang et coll., 12 décembre 2012

Seizing the Continent: Opportunities for a North American Gateway
Charles McMillan et George Stalk, 6 mars 2013

DANS LES MÉDIAS

« Canada is Playing Catch-Up in Asia, But We Can Leap Ahead »

Yuen Pau Woo
Ottawa Citizen, 10 avril 2012

« The 'Turning Point' Panel Tackles the Question: Can We Trust China? »

Entretien télévisé avec Yuen Pau Woo
The National (CBC), 15 mai 2012

« A Path to a Richer Canada »

Kevin Lynch et Kathy Sendall
National Post, 6 juin 2012

« The future of CNOOC-Nexen and Canada-China Trade and Investment Relations »

Entretien avec Yuen Pau Woo
Lang and O'Leary Exchange (CBC), 6 juin 2012

« Canada's Asia 'Pivot' »

Hugh Stephens
Diplomat Magazine, 27 juillet 2012

« Does Ottawa Have Staying Power in Southeast Asia? »

Brian Job
The Globe and Mail, 8 août 2012

« Les capitaux chinois suscitent des craintes au Canada »

Charles Labrecque
LaPresse.ca, 12 septembre 2012

« Wanted: A Canadian Full Court Press on Asia »

Don Campbell, Paul Evans et Pierre Lortie
Embassy Magazine, 12 septembre 2012



M Yuen Pau Woo, président et chef de la direction de la Fondation, s'adressant au Conseil des relations internationales de Montréal (CORIM) le 14 mars 2013 à propos de l'essor de l'Asie et des défis qu'il représente pour le Québec et le Canada.

« Bo Xilai Crisis Embodies China's Weaknesses »

Pitman Potter
Toronto Star, 2 mai 2012

« China's Leadership Transition »

Yves Tiberghien
CBC Radio Saskatchewan, 12 novembre 2012

« Trade Talks with Japan, Korea Headed in Different Directions »

Len Edwards
iPolitics, 26 novembre 2012

« Rejecting Asia »

Joseph Caron
Financial Post, 24 octobre 2012

UNE PORTÉE ET UN RAYONNEMENT ACCRUS

L'audience du site Web (nombre de visiteurs) a augmenté de **15 %**, le nombre d'abonnés au fil Twitter de **44,5 %** et les mentions dans les médias de **18 %** par rapport à l'exercice précédent.



STATISTIQUES DU SITE WEB :

En 2012-2013, le nombre de pages consultées a augmenté de **26 %** par rapport à l'exercice précédent.



STATISTIQUES DU SITE WEB :

En 2012-2013, les visites au site Web ont augmenté de **22 %** par rapport à l'exercice précédent.



DONATEURS 2012-2013

Nous tenons à exprimer notre reconnaissance aux personnes, entreprises, fondations et organismes gouvernementaux qui nous ont soutenus dans notre mission d'aider les Canadiens à être plus conscients et mieux informés des relations de leur pays avec l'Asie. Voici une liste de donateurs qui ont rendu possibles notre recherche et nos activités.

Avec tous nos remerciements!

100 000 \$ ou plus

Groupe financier BMO
Financière Manuvie
Shell Canada
Ressources Teck Limitée

Groupe banque TD
TELUS
TransCanada
Vancouver Airport Authority

50 000 à 99 999 \$

Banque asiatique de développement
Gouvernement de la Colombie-Britannique
Banque HSBC Canada
Husky Energy
Port Metro Vancouver
Financière Sun Life

Moins de 10 000 \$

Blake, Cassels & Graydon S.E.N.C.R.L.
Churchill Capital
Université Johns Hopkins
The National Bureau of Asian Research
Phillips, Hager & North Investment Management
PTTEP Canada Limited
RCI Capital Group
Sheila Embleton
Université Simon Fraser, Beedie School of Business
Jack Austin Centre for Asia Pacific Business Studies
Université de Toronto, Rotman School of Management

10 000 à 49 999 \$

Air China
Cameco
Canadien Pacifique
Cathay Pacific Airways
Cenovus Energy
Citi
Deloitte
Fiera Capital
Gouvernement de l'Alberta
Halifax Port Authority
Centre de recherches pour le développement international
Nexen
Fondation RBC
SNC-Lavalin
Spectra Energy

États financiers

Ces états financiers ont été compilés à partir des états financiers vérifiés de la Fondation Asie Pacifique du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2013.



Les états financiers détaillés peuvent être consultés aux bureaux de la Fondation et sur son site Web : www.asiapacific.ca.

FONDATION ASIE PACIFIQUE DU CANADA État des résultats

Exercices clos le 31 mars 2013 et le 31 mars 2012

	2013	2012
	\$	\$
Produits		
Revenu tiré de placements dans le fonds de dotation, déduction faite des honoraires de consultation liés aux placements de 246 741 \$ (240 040 \$ en 2012)	1 067 101	1 737 925
Fonds fournis par les pouvoirs publics	62 440	1 500
Fonds fournis par le secteur privé	771 724	761 525
Programmes parrainés	77 342	23 365
	1 978 607	2 524 315
Charges		
Projets	1 520 362	1 369 500
Administration	571 705	435 067
Communication et information du public	512 343	464 925
Installations et amortissement	342 675	268 363
Programme de subventions	311 251	343 624
Secrétariats	128 473	92,086
Conseil d'administration	105 209	91 662
	3 492 018	3 065 227
Insuffisance des produits par rapport aux charges avant l'élément suivant:	(1 513 411)	(540 912)
Variation du gain (de la perte) non réalisé(e) sur les placements	3 272 806	(1 181 816)
(Excédent) insuffisance des produits par rapport aux charges	1 759 395	(1 722 728)

FONDATION ASIE PACIFIQUE DU CANADA

État de la situation financière

Au 31 mars 2013, au 31 mars 2012 et au 1^{er} avril 2011

	31 mars 2013	31 mars 2012	1 ^{er} avril 2011
	\$	\$	\$
Actif			
À court terme			
Trésorerie	3 242 156	449 035	421 464
Débiteurs	164 375	196 975	80 756
Charges payées d'avance	42 799	79 689	48 695
Placements	57 775 097	55 797 275	57 537 918
	61 224 427	56 522 974	58 088 833
Matériel et améliorations locatives	281 011	164 387	180 238
Dépôts	17 130	17 130	10 350
	61 522 568	56 704 491	58 279 421
Passif			
À court terme			
Créditeurs et charges à payer	405 055	414 278	273 874
Produits tirés d'un programme constatés d'avance	3 037 319	36 200	6 426
	3 442 374	450 478	280 300
Incitatifs à la location reportés	145 151	78 365	100 745
	3 587 525	528 843	381 045
Actif net			
Fonds de dotation affecté	50 000 000	50 000 000	50 000 000
Fonds non affectés	7 935 043	6 175 648	7 898 376
	57 935 043	56 175 648	57 898 376
	61 522 568	56 704 491	58 279 421

FONDATION ASIE PACIFIQUE DU CANADA

État des flux de trésorerie

Exercices clos le 31 mars 2013 et le 31 mars 2012

	2013	2012
	\$	\$
Activités de fonctionnement		
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	1 759 395	(1 722 728)
Éléments sans effet sur la trésorerie		
Amortissement	64 044	47 441
Amortissement des incitatifs à la location reportés	(27 073)	(22 380)
Variation du (gain) de la perte non réalisé(e) sur les placements	(3 272 806)	1 181 816
	(1 476 440)	(515 851)
Variation des éléments hors trésorerie du fonds de roulement		
Débiteurs	32 600	(116 219)
Charges payées d'avance	36 890	(30 994)
Dépôts	-	(6 780)
Créditeurs et charges à payer	(9 223)	140 404
Produits tirés d'un programme constatés d'avance	3 001 119	29 774
	1 584 946	(499 666)
Activités d'investissement		
Achat de matériel et améliorations locatives	(180 668)	(31 590)
Retrait net des placements	1 294 984	558 827
	1 114 316	527 237
Activités de Financement		
Incitatifs à la location reportés reçus	93 859	-
Augmentation de la trésorerie	2 793 121	27 571
Trésorerie au début	449 035	421 464
Trésorerie à la fin	3 242 156	449 035

GOUVERNANCE

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

JOHN H. McARTHUR
Président du conseil, Fondation Asie Pacifique du Canada; doyen émérite, Harvard Business School

DOMINIC BARTON
Directeur général mondial, McKinsey & Company

KENNETH S. COURTIS
Consultant

COLIN DODDS
Président, Université Saint Mary

GEORGE HELLER
Directeur Corporatif

VIKRAM KHURANA
Directeur général, Prudential Consulting Inc.

CAROL ANNE LEE
Présidente-directrice générale, Linacare Cosmethery Inc.

DIANA LIU
Présidente, Cansbridge Capital Corporation

KEVIN LYNCH
Vice-président du conseil, BMO Groupe financier

PETER MCGOVERN
Sous-ministre adjoint et délégué commercial en chef, Affaires étrangères et Commerce international Canada

LORRAINE MITCHELMORE
Présidente, Shell Canada Limitée

JOHN REYNOLDS
Conseiller stratégique principal, McMillan S.E.N.C.R.L.

YUEN PAU WOO
Président et chef de la direction, Fondation Asie Pacifique du Canada

ATTACHÉS SUPÉRIEURS DE RECHERCHE

HANK BULL
Cofondateur de Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art

WENRAN JIANG
Professeur agrégé de sciences politiques à l'Université de l'Alberta

BRIAN JOB
Directeur, Centre of International Relations, Université de la Colombie-Britannique; professeur de sciences politiques, Université de la Colombie-Britannique

PITMAN B. POTTER
Titulaire de la Chaire Hong Kong Bank en recherche sur l'Asie, Université de la Colombie-Britannique

KASI RAO
Conseiller principal, Bennett Jones LLP

GEORGE STALK JR.
Conseiller principal, Boston Consulting Group

YVES TIBERGHEN
Professeur agrégé de sciences politiques et directeur de l'Institute of Asian Research à l'Université de la Colombie-Britannique

HENRY WANG
Directeur général, Center for China and Globalization (CCG); vice-président, China Western Returned Scholars Association (WRSA)

JOSEPH WONG
Titulaire d'une Chaire de recherche du Canada et professeur agrégé de sciences politiques à l'Université de Toronto

YUEZHI ZHAO
Professeure à l'Université Simon Fraser et titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur l'économie politique des communications mondiales.

ATTACHÉS DE RECHERCHE DISTINGUÉS

JOSEPH CARON
Professeur honoraire de l'Institute of Asian Research à l'Université de la Colombie-Britannique

DONALD W. CAMPBELL
Conseiller stratégique principal, Davis S.E.N.C.R.L.

STOCKWELL DAY
Ancien président du Conseil du Trésor et ancien ministre de la Porte de l'Asie-Pacifique, Gouvernement du Canada

LEONARD J. EDWARDS
Ancien sous-ministre des Affaires étrangères, Affaires étrangères et Commerce international Canada

CADRES D'ENTREPRISE EN RÉSIDENCE

DOUG HORSWILL
Vice-président principal, Ressources Teck Limitée

HUGH STEPHENS
Directeur, Trans-Pacific Connections

CHERCHEURS EN RÉSIDENCE

MICHAEL GOLDBERG
Professeur émérite et ancien doyen de l'École de commerce Sauder de l'Université de la Colombie-Britannique

MEMBRES DU PERSONNEL

EVA BUSZA
Vice-présidente, connaissances et recherche

LAUREN CHANG
Directrice du développement

JORDAN DUPUIS
Gestionnaire de projet, Dialogue canadien sur l'Asie

K. FORBES
Spécialiste de l'information

DOUGLAS GOOLD
Directeur et rédacteur principal, Dialogue canadien sur l'Asie

DOREEN HA
Administratrice de bases de données

ALEXANDRA HO
Gestionnaire de projet

ANGIE HSU
Adjointe de direction de M^{me} Price

ANNIE HU
Comptable

MIKHAIL ITURRALDE
Attaché de recherche

HEATHER KINCAIDE
Attachée de recherche

CHARLES LABRECQUE
Attaché de recherche

SHOKO LUTIC-HOTTA
Administratrice de bases de données

CHRISTINE NAKAMURA
Directrice des relations publiques et du marketing, Dialogue canadien sur l'Asie

TRANG NGUYEN
Directrice de la communication

JILLIAN OLIVER
Coordonnatrice, médias sociaux

CHRISTINE PARK
Assistante de programme, recherche et médias

KERRI PARKER
Coordonnatrice d'événements

JILL PRICE
Vice-présidente, développement et affaires générales

MICHAEL ROBERTS
Attaché de recherche

DANIEL SAVAS
Gestionnaire de projet principal, Panel d'opinion Points de vue Asie Pacifique

ANITA TONG
Adjointe de direction de M. Woo

ERIN WILLIAMS
Gestionnaire de projet

KENNY ZHANG
Analyste de recherche principal

YUEN PAU WOO
Président et chef de la direction



Boursiers de recherche postuniversitaire et membres du personnel de la Fondation Asie Pacifique du Canada.

BOURSIERS DE RECHERCHE POSTUNIVERSITAIRE
CHARLES ARULIAH
JUSTIN ELAVATHIL
EISTON LO
RAHIM REZAIE

TITULAIRES DE BOURSES POUR PROFESSIONNELS DES MÉDIAS
GEOFF DEMBICKI
JOHN IVISON
RASHI KHILNANI
JEAN-FRÉDÉRIC LÉGARÉ-TREMBLAY

STAGIAIRES
IAN CHEONG
NIKITA DUE
NADIA HO
NANCY JIANG
ALICE LEE
HARUKA NAKAMURA
JENNY SUNG

Fondation
Asie Pacifique
du Canada

Asia Pacific
Foundation
of Canada



**220-890 WEST PENDER STREET
VANCOUVER (C.-B.)
CANADA V6C 1J9**

**TELEPHONE : 604-684-5986
TÉLÉCOPIEUR : 604-681-1370**

WWW.ASIAPACIFIC.CA